



# Military Review

**Teniente General William B. Caldwell, IV**  
*Comandante, Centro de Armas Combinadas*

**Coronel John J. Smith**  
*Director General Interino*

**Mayor Gary Dangerfield**  
*Sub-Director*

## Redacción

**Marlys Cook**  
*Editora Jefe, Edición en inglés*

**Mayor Sunset Belinsky**  
*Gerente de Producción*

**Miguel Severo**  
*Jefe, Ediciones en Idiomas Extranjeros*

## Administración

**Linda Darnell**  
*Secretaria*

## Ediciones en Idiomas Extranjeros

**Paula Keller Severo**  
*Traductora Asistente*

**Michael Serravo**  
*Diagramador/Webmaster*

## Edición Hispanoamericana

**Albis Thompson**  
**Ronald Williford**  
*Traductores/Editores*

## Edición Brasileña

**Flavia da Rocha Spiegel Linck**  
**Shawn A. Spencer**  
*Traductores/Editores*

## Asesores de las Ediciones Iberoamericanas

**Coronel Mario A. Messen Cañas**  
*Oficial de Enlace del Ejército de Chile ante el CAC y Asesor de la Edición Hispanoamericana*

**Coronel Sergio Luiz Goulart Duarte**  
*Oficial de Enlace del Ejército Brasileño ante el CAC y Asesor de la Edición Brasileña*

## 2 Guía de Contrainsurgencia del Comandante de la Fuerza Multinacional-Irak

*General David H. Petraeus, Ejército de EUA*

*Concentre sus esfuerzos en garantizar que nuestras unidades sean organizaciones en un proceso continuo de aprendizaje. En la contrainsurgencia, los que aprenden y se adaptan más rápido obtendrán ventajas significativas.*

## 6 Separar el grano de la paja: ¿Cambian las épocas o los principios?

*Coronel John Mark Mattox, Ejército de EUA*

*¿Es posible transformarse realmente para una institución en crecimiento y burocrática como las Fuerzas Armadas si no cambian los principios de la guerra que rigen su función?*

## 12 Disciplina, Castigo y Contrainsurgencia

*Scott Andrew Ewing*

*Existen contradicciones y ambigüedades en la reglamentación del Ejército y los manuales de campaña que dificultan a los líderes el entendimiento de la diferencia entre el entrenamiento correctivo y el castigo.*

## 24 Institucionalizando la adaptación:

### Ha llegado el momento de crear un Comando de Asesoría del Ejército

*Dr. John A Nagl, Teniente Coronel (R), Ejército de EUA*

*En reconocimiento de la constante necesidad de los asesores norteamericanos para entrenar, enseñar y orientar a las fuerzas de seguridad de los países anfitriones en Irak, Afganistán y un sinnúmero de otros países alrededor del mundo, el Ejército debe establecer un comando de asesoría permanente.*

## 31 Desde el planeamiento táctico hasta el diseño operativo

*Mayor Ketti Davison, Ejército de EUA*

*La reciente evolución del pensamiento militar ha seguido estrechamente la evolución de la teoría de sistemas. A medida que el entendimiento acerca de los sistemas continúa en desarrollo, debe ocurrir lo mismo con el pensamiento militar.*

## 39 Influencia militar China en América Latina

*Loro Horta*

*La nueva ofensiva blanda del Ejército de Liberación Popular (ELP) está ganando una posición segura en forma lenta pero constante. Las iniciativas que van más allá de las ventas de armas están permitiendo gradualmente al ELP establecer los cimientos para una cooperación a largo plazo en un futuro no muy lejano.*



## 50 La problemática del mantenimiento de la paz mundial, los esfuerzos de la ONU y el rol del consejo de seguridad

Coronel (R) Pedro Pablo Bustos V., Ejército de Chile

*Pese a los grandes esfuerzos realizados, los conflictos y la inestabilidad entre Estados, y también dentro de los mismos, han continuado y pareciera, a la luz de lo que sucede en distintos continentes, que a lo menos en el corto plazo no terminarán.*

## 60 Contrainsurgencia en Argelia:

### Un punto de vista francés

Teniente Coronel Philippe François, Infantería de Marina Francesa

*Resulta difícil describir adecuadamente los profundos sentimientos que los franceses tenían hacia la Argelia colonial. La relación que existía entre Francia y Argelia colonial era singular. Situada sólo al otro lado del Mar Mediterráneo desde Francia, Argelia constituía la parte no continental más cercana al Imperio Francés.*

## 74 Cómo ganar la batalla, pero perder la guerra:

### Tres maneras distintas de cómo el éxito en el combate promueve el fracaso en la paz

Dr. Christopher E. Housenick

*Pienso que el "modo de guerra norteamericano", o sea, la doctrina seguida y táctica empleada en las operaciones de la Fase III, crean grandes dificultades y problemas con los que tendríamos lidiar en la Fase IV.*

## 82 Una estrategia de seguridad nacional para el nuevo gobierno

Amitai Etzioni

*En un informe de julio de 2008 se estableció un "Marco de referencia para una Estrategia de Seguridad Nacional en el siglo XXI", redactado por un grupo de especialistas muy respetados en el campo de relaciones exteriores, lleva el diálogo sobre la política exterior en la era pos George Bush al próximo nivel.*

George W. Casey, Jr.  
General, United States Army  
Chief of Staff

Official:

JOYCE E. MORROW  
Administrative Assistant to the  
Secretary of the Army 0633905

*Military Review*--Publicada bimestralmente en inglés, español y portugués, así como trimestralmente en Árabe por el Centro de Armas Combinadas (CAC) del Ejército de EUA, Fte. Leavenworth, Kansas. Los fondos para su publicación han sido autorizados por el Departamento del Ejército con fecha 12 de enero de 1983. Porte pagado por circulación controlada en Leavenworth, Kansas 66048 y Kansas City, Missouri 64106. Teléfono en EUA: (913) 684-9332, FAX (913) 684-9328. Correo Electrónico (E-Mail) leav-milrevweb@conus.army.mil. La *Military Review* puede ser leída también en la Internet, en el website: <http://militaryreview.army.mil>. Los artículos en esta revista aparecen en el índice de PAIS (Servicio Informativo de Asuntos Públicos), Índice de Idiomas Extranjeros. Las ideas expuestas en esta revista son propias de los autores y, a menos que se indique lo contrario, no reflejan necesariamente las opiniones del Departamento de Defensa ni de sus agencias.

*Military Review* Hispano-American (in Spanish) (US ISSN 0193-2977) (USPS 009-355) is published bimonthly by the U.S. ARMY, CAC, Ft. Leavenworth, KS 66027-1254. Periodical paid at Leavenworth, KS 66048, and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address corrections to *Military Review*, 294 Grant Ave. Bldg. #77, Fort Leavenworth, KS 66027-1254.